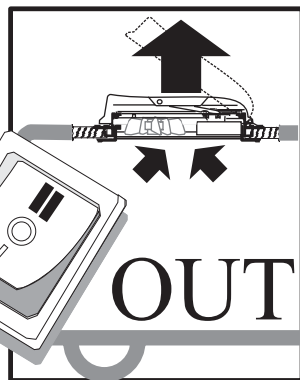
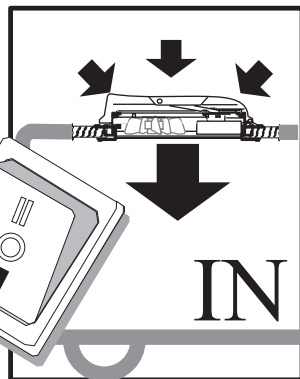
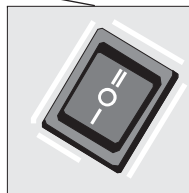
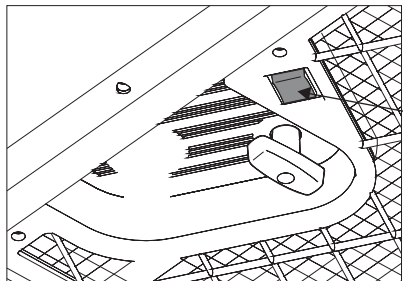
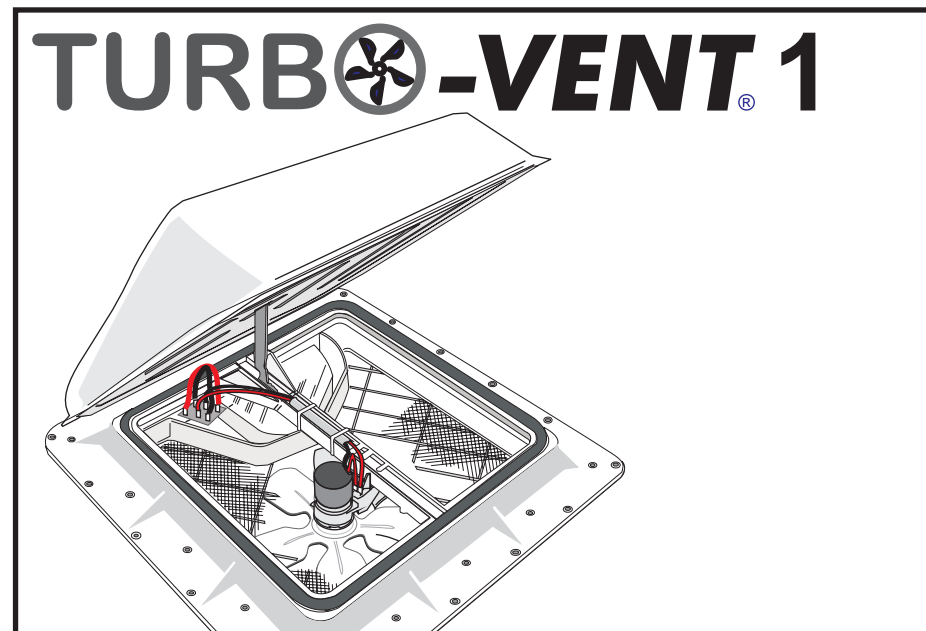


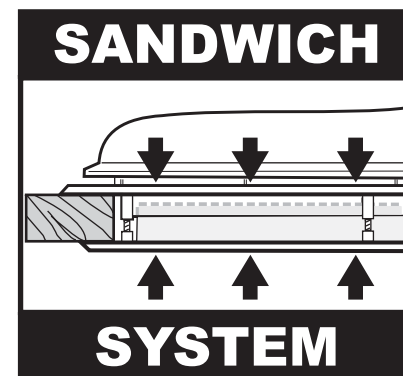
BETRIEB
WORKING
FONCTIONNEMENT
FUNZIONAMENTO



Gebrauchsanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso

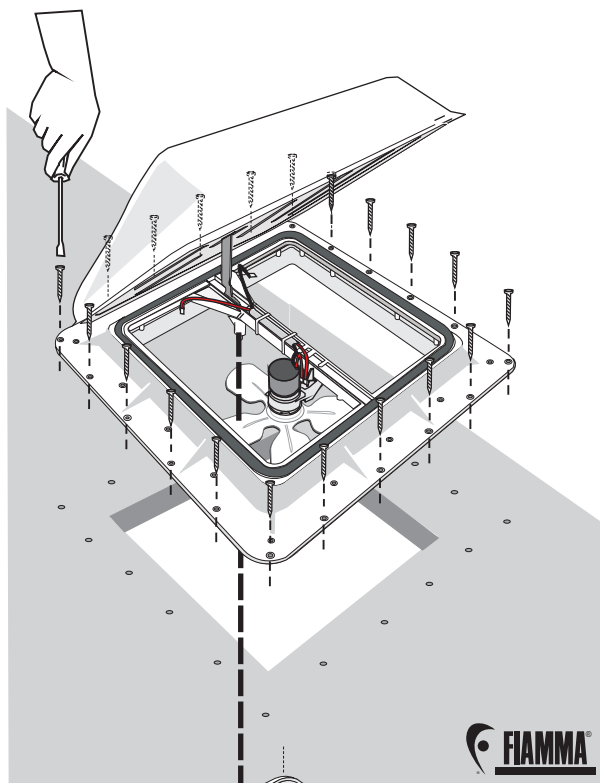


04327C01-



Fiamma SpA - Milano Airport Highway
69, V. Europa - 21010 Cardano al Campo - ITALY

+39 0331709111 Fax +39 0331263777 fiamma.com fiamma@fiamma.it



(D)

Technischen Daten:

- Eingangsspannung 12V dc
- Aufgenommene Leistung 25 W
- Stromentnahme 1,9 A
- Empfohlener Kabel Durchm. 1,5mm

(GB)

Technical data:

- input voltage 12 V dc
- power consumption 25 W
- Electric input 1.9 A
- recommended cable diam. 1.5mm

(F)

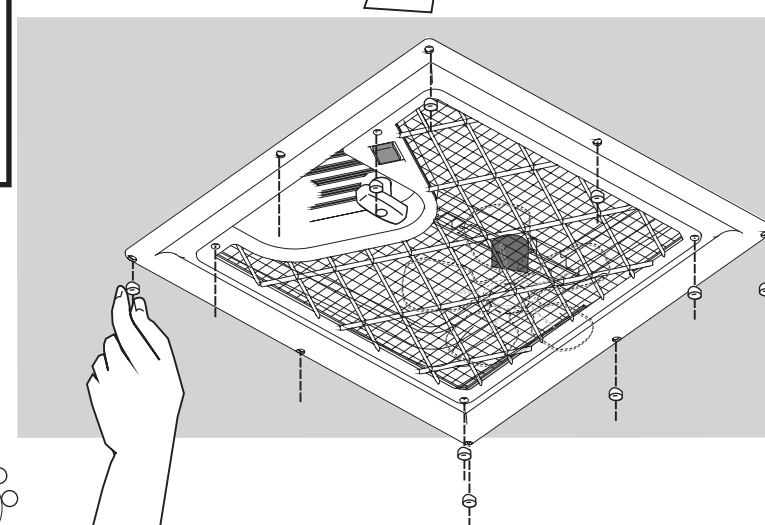
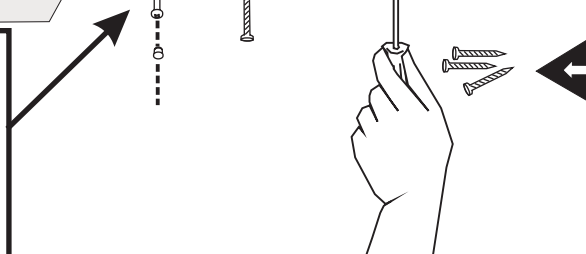
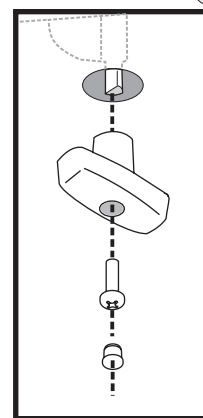
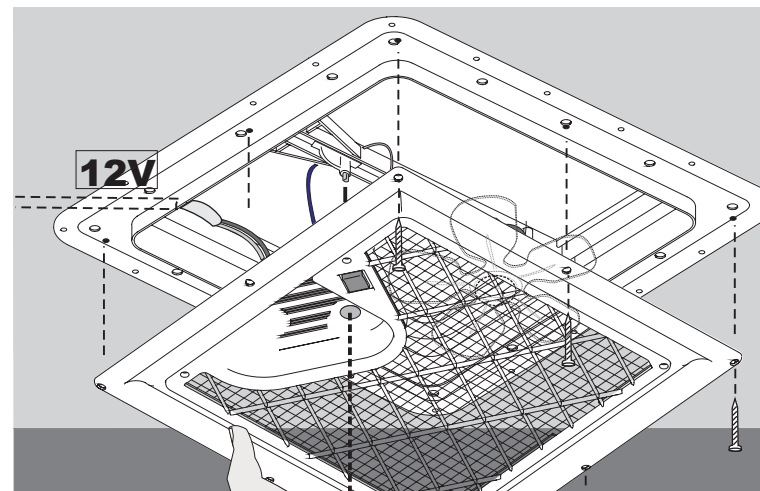
Données techniques:

- tension d'entrée 12 V dc
- puissance absorbée 25W
- absorption 1,9A
- câble conseillé diam 15 mm

(I)

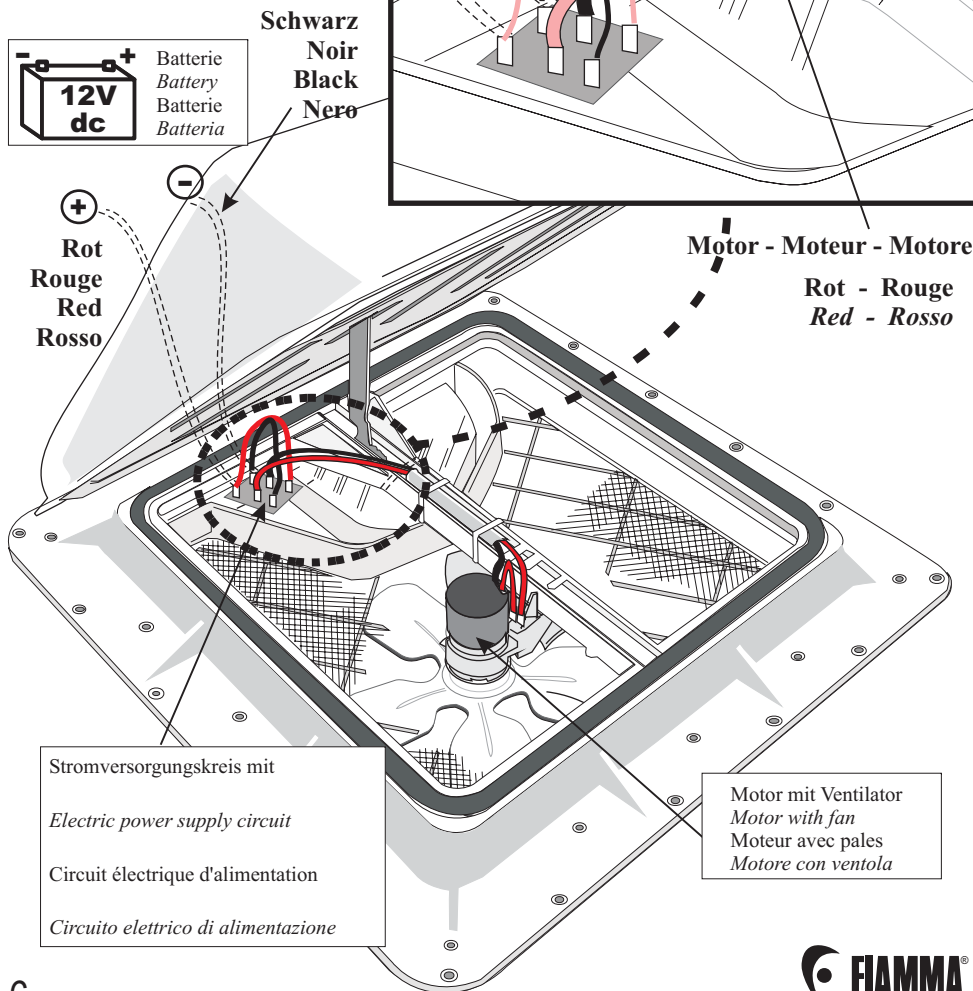
Dati tecnici:

- tensione d'ingresso 12 V dc
- potenza assorbita 25 W
- assorbimento 1,9A
- cavo consigliato diam. 1.5 mm



KREISVERBINDUNG ZUM MOTOR
CIRCUIT CONNECTION TO THE MOTOR
JONCTION DU CIRCUIT AU MOTEUR
COLLEGAMENTO DEL CIRCUITO AL MOTORE

Motor - Moteur - Motore
 Schwarz - Noir
 Black - Nero



MONTAGEANLEITUNG

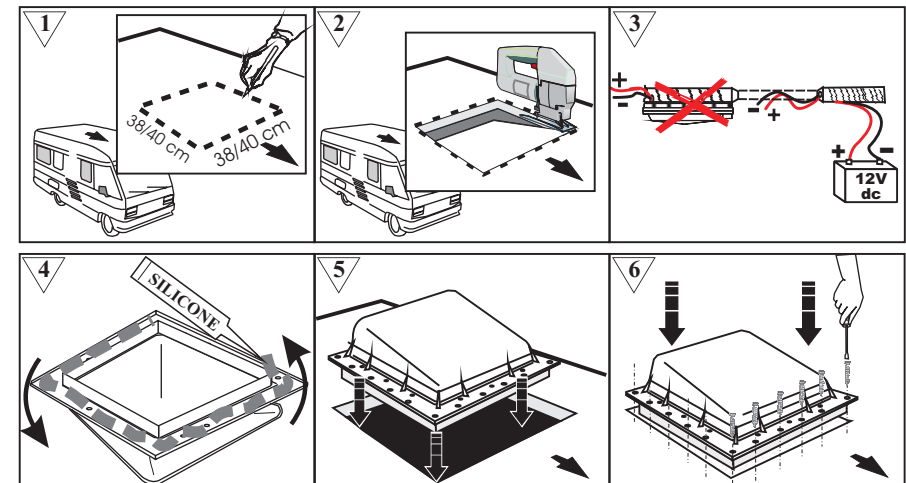


D **Rauch**
 Eine Eintragung in die Fahrzeugpapiere
 nach § 19 Abs. 2 bzw. § 21 StVZO (beschränkt)
 wird für erforderlich gehalten.

- 1) Den Ausschnittspunkt und die genaue Abmessung mit Hilfe von Linearmaßstab und Winkel markieren
- 2) Öffnung mit elektrischer Stichsäge ausschneiden.
- 3) Nicht vergessen, die elektrische Verbindung vorzubereiten (nur 12Vdc, **kein 220V**).
- 4) Die vorhandene Fuge der Unterseite des oberen Rahmens mit Dichtmasse füllen.
- 5) Den Rahmen ins ausgeschnittene Loch einsetzen und darauf achten, daß die Öffnungsscharniere in der Fahrtrichtung sind.
- 6) Den Rahmen mit 20 selbstschneidenden Schrauben befestigen.
- 7) Vor der Verbindung der Stromkabel Wechselschalter auf "0" setzen.
- 8) Zuerst die Motorkabel zum Kreis und zum Wechselschalter und dann die 12V Stromversorgungskabel wie abgebildet verbinden.
- 9) Den Unterrahmen mit 8 Schrauben befestigen, Öffnungsgriff einsetzen und Handgriffsloch mit Verschuß decken.

GB **INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- 1) Mark the exact point and the size of the hole to be made, using a rule and a square.
- 2) Cut out the square with an electric saw.
- 3) Remember to prepare the electric connection (Only 12V - **NOT 220V**).
- 4) Apply silicone around the special tracks.
- 5) Position the centering frame, keeping the hinges outwards.
- 6) Insert and tighten the 20 self-tapping screws.
- 7) Set the deviator to "0" before connecting the power supply wires.
- 8) First connect the motor wires to the circuit and variator, then connect the 12 Volt power supply wires, as illustrated in the diagram.
- 9) Fit on the frame, fastening it with the 8 screws, screw on the knob and close the hole with the stopper.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

(F)

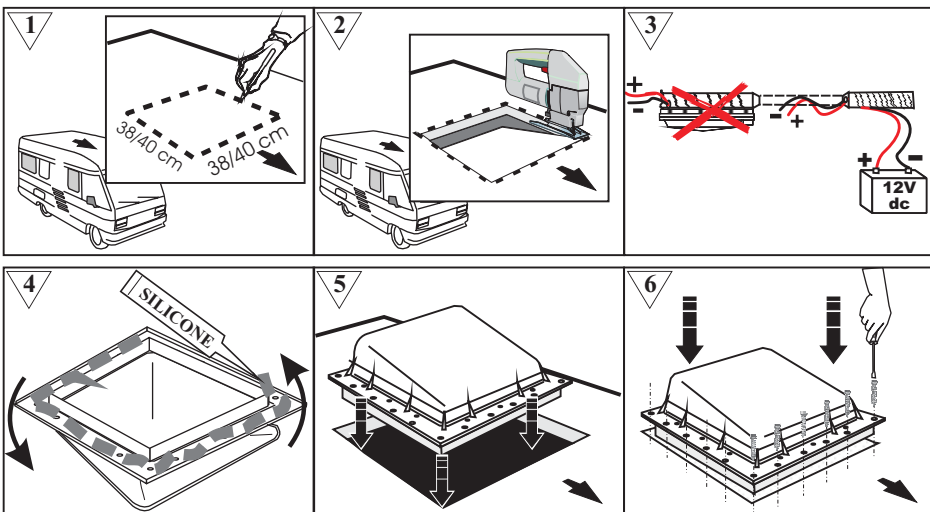


- 1) Tracez à l'aide d'une règle et d'une équerre la dimension du trou et son emplacement exact.
- 2) A l'aide d'une petite scie électrique, découpez le carré.
- 3) Souvenez-vous de préparer la connexion électrique (seulement 12V - pas de 220V)
- 4) Passez bien à la silicone en suivant les rainures prévues à cet effet.
- 5) Placez le cadre de centrage en tenant les charnières dans la direction de marche du véhicule.
- 6) Introduisez et bien serrez 20 vis-taraud.
- 7) Mettez la position du déviateur sur "0" avant de connecter les fils d'alimentation.
- 8) Connectez d'abord les fils du moteur au circuit et au variateur, puis connectez les fils d'alimentation 12 Volts, comme le montre le schéma.
- 9) Appliquez ensuite le châssis à l'aide des 8 vis, introduisez et bloquez avec la vis la poignée d'ouverture et fermez le trou à l'aide du bouchon.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

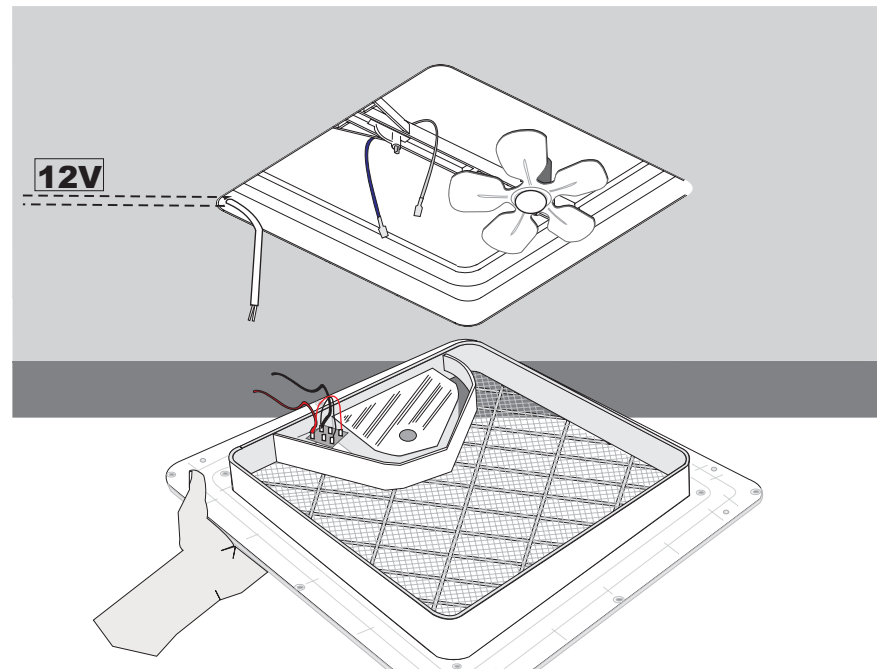
(I)

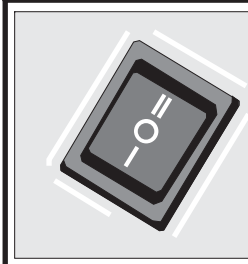

- 1) Segnate con l'aiuto di un righello e una squadra la dimensione del foro e il punto esatto.
- 2) Con un seghetto elettrico tagliate il quadrato.
- 3) Ricordate di predisporre il collegamento elettrico. (Solo 12V - NO 220V)
- 4) Siliconare bene seguendo gli appositi binari.
- 5) Collocare la cornicie di centraggio, tenendo le cerniere nella direzione di marcia del mezzo.
- 6) Inserire e stringere bene 20 viti autofilettanti.
- 7) Mettere la posizione del deviatore sullo "0" prima di collegare i fili di alimentazione.
- 8) Collegare prima i fili del motore al circuito e al variatore, poi collegare i fili di alimentazione 12 Volt, come mostrato nello schema.
- 9) Applicare quindi il telaio con le 8 viti, inserire e bloccare con la vite la manopola di apertura e chiudere il foro con il tappo.



4

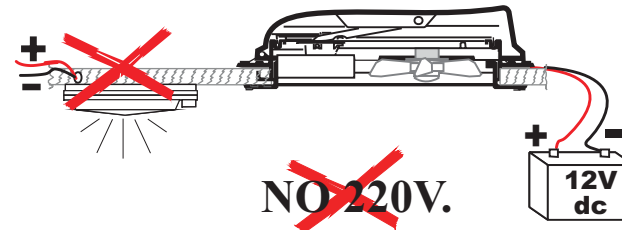
KREISVERBINDUNG ZU 12 V STROMZUFUHR CIRCUIT CONNECTION TO 12 V FEEDING JONCTION DU CIRCUIT A L'ALIMENTATION 12 V COLLEGAMENTO DEL CIRCUITO ALL'ALIMENTAZIONE 12 V





- (D) Vor der Verbindung der Stromkabel Wechselschalter auf "0" setzen.
- (GB) Set the deviator to "0" before connecting the power supply wires.
- (F) Mettez la position du déviateur sur "0" avant de connecter les fils d'alimentation.
- (I) Mettere la posizione del deviatore sullo "0" prima di collegare i fili di alimentazione.

- (D) Achtung: Polarität nicht umkehren.
- (GB) Attention: do not invert polarity.
- (F) Attention: ne pas inverser la polarité.
- (I) Attenzione: non invertire la polarità.



5